

## I

(Mitteilungen)

## KOMMISSION

ECU <sup>(1)</sup>

(97/C 32/01)

Betrag in nationaler Währung für eine Einheit:

	31. 1. 1997	Januar <sup>(2)</sup>		31. 1. 1997	Januar <sup>(2)</sup>
Belgischer und Luxemburgischer Franken	40,0862	40,1916	Finnmark	5,79525	5,80111
Dänische Krone	7,41238	7,43573	Schwedische Krone	8,59534	8,57942
Deutsche Mark	1,94305	1,94959	Pfund Sterling	0,741538	0,732336
Griechische Drachme	306,035	305,515	US-Dollar	1,18950	1,21621
Spanische Peseta	164,532	163,687	Kanadischer Dollar	1,60428	1,64187
Französischer Franken	6,56070	6,57973	Japanischer Yen	144,417	143,256
Irisches Pfund	0,746705	0,744611	Schweizer Franken	1,68755	1,69061
Italienische Lira	1917,55	1904,88	Norwegische Krone	7,69310	7,84290
Holländischer Gulden	2,18262	2,18931	Isländische Krone	82,7061	82,9998
österreichischer Schilling	13,6745	13,7169	Australischer Dollar	1,56144	1,56386
Portugiesischer Escudo	194,888	194,906	Neuseelandischer Dollar	1,72767	1,73391
			Südafrikanischer Rand	5,43186	5,64662

Die Kommission verfügt jetzt über einen Fernschreiber mit Abrufmoglichkeit, der die Umrechnungskurse in den wichtigsten Währungen automatisch mitteilt. Die Kurse sind börsentäglich ab 15.30 Uhr bis 13 Uhr am folgenden Tag abrufbar.

Dabei ist in folgender Weise zu verfahren:

- Fernschreib-Nr. 23789 in Brüssel wählen;
- eigene Fernschreib-Nummer angeben;
- den Code „cccc“ eingeben, der den Abruf der Umrechnungskurse des Ecu auslöst;
- den Ablauf der Übertragung nicht unterbrechen; das Ende der Mitteilung wird automatisch durch den Code „ffff“ angezeigt.

*Vermerk:* Außerdem verfügt die Kommission über Fernkopierer mit Abrufmoglichkeit (unter Nr. 296 10 97 und Nr. 296 60 11), über die die jeweils relevanten Daten zur Berechnung der im Rahmen der gemeinsamen Agrarpolitik anwendbaren Umrechnungskurse täglich abgefragt werden können.

<sup>(1)</sup> Verordnung (EWG) Nr. 3180/78 des Rates vom 18. Dezember 1978 (ABl. Nr. L 379 vom 30. 12. 1978, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1971/89 (ABl. Nr. L 189 vom 4. 7. 1989, S. 1).

Beschluß 80/1184/EWG des Rates vom 18. Dezember 1980 (Abkommen von Lome) (ABl. Nr. L 349 vom 23. 12. 1980, S. 34).

Entscheidung Nr. 3334/80/EGKS der Kommission vom 19. Dezember 1980 (ABl. Nr. L 349 vom 23. 12. 1980, S. 27).

Haushaltsordnung vom 16. Dezember 1980 betreffend den allgemeinen Haushalt der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 345 vom 20. 12. 1980, S. 23).

Verordnung (EWG) Nr. 3308/80 des Rates vom 16. Dezember 1980 (ABl. Nr. L 345 vom 20. 12. 1980, S. 1).

Entscheidung des Rates der Gouverneure der Europäischen Investitionsbank vom 13. Mai 1981 (ABl. Nr. L 311 vom 30. 10. 1981, S. 1).

<sup>(2)</sup> Die Monatsdurchschnittskurse des Ecu werden am Monatsende veröffentlicht.